

Management	DH / Manager	PIC	Signature verified

To: **MUFG Bank, Ltd., Ho Chi Minh City Branch / Hanoi Branch** (the “Bank”)
Kính gửi: **Ngân hàng MUFG Bank, Ltd.-**
Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh / Chi nhánh Thành phố Hà Nội (“Ngân Hàng”)

THƯ CAM KẾT
COMMITMENT LETTER

Về mục đích sử dụng vốn vay của Hợp đồng vay ngắn hạn nước ngoài
(*On using loan purpose of Offshore short-term loan contract / agreement*)

Ngày (Date): _____

Chúng tôi tham chiếu đến giao dịch vay ngắn hạn nước ngoài của chúng tôi như sau:
(*We refer to our short term offshore loan transaction with details as follows:*)

Số Hợp đồng vay (Loan Contract / Agreement) No.): _____

Bên cho vay (Lender): _____

Ngày ký Hợp đồng vay (Loan Contract / Agreement's signing date): _____

Số tiền vay (Loan amount): _____

Chúng tôi xác nhận mục đích sử dụng vốn vay của Hợp đồng vay nước ngoài nói trên là :
(*We confirm the using loan purpose of the above mentioned Offshore loan contract (agreement) is*)

- Thực hiện phương án sản xuất kinh doanh, dự án đầu tư ngắn hạn
(*For short term business production plan, investment project*)
- Cơ cấu lại khoản nợ nước ngoài ngắn hạn mà không làm tăng chi phí vay
(*Restructure of offshore short term loans without increasing costs of borrowing*).
- Dùng cho (các) mục đích sử dụng vốn vay ngắn hạn khác như sau:
(*For other short term using purpose(s) as follows:*)

Chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm về sự chính xác của mọi thông tin ghi trong Thư Cam Kết này và cam kết sử dụng vốn vay đúng như mục đích đã xác nhận.
(*We undertake to be responsible for the accuracy of all information provided on this Commitment Letter of and use the loan strictly to the purpose confirmed above*).

Chúng tôi cam kết tuân thủ các quy định hiện hành của luật pháp Việt Nam về việc quản lý vay, trả nợ nước ngoài, các quy định về điều kiện vay nước ngoài, thủ tục đăng ký, đăng ký thay đổi khoản vay nước ngoài của doanh nghiệp không được Chính phủ bảo lãnh cũng như các quy định hiện hành về hướng dẫn việc vay và trả nợ nước ngoài của doanh nghiệp, ban hành bởi Ngân hàng Nhà Nước Việt Nam tại từng thời điểm và các văn bản pháp luật khác có liên quan.
(*We commit ourselves to respect all prevailing laws / regulations of Vietnam on management of offshore loans, repayment of offshore loans, regulation on conditions for offshore loans, procedures on registration, change of offshore loans of enterprises without Government's guarantee as well as prevailing regulations guiding the offshore borrowing and repayment by enterprises issued by State Bank of Vietnam from time to time and all relevant laws / regulations*).

Thay mặt và đại diện (*For and on behalf of*)

Chữ ký ủy quyền, Tên, Chức vụ và Dấu (nếu có) (*Authorized signature, Name, Title and Seal (if any)*)